

User Manual / Notice d'emploi

Sunbeam®

Coffeemaker / Cafetière
BVSBSJX36 Series / Série BVSBSJX36



www.sunbeam.ca

CONSIGNES IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles, des précautions doivent être observées pour utiliser tout appareil électroménager, y compris les suivantes :

1. LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER À UTILISER LA CAFETIÈRE.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Servez-vous des poignées.
3. Pour vous protéger des chocs électriques, ne plongez jamais le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Redoublez de vigilance lorsque cet appareil est employé par des enfants ou à proximité d'eux.
5. ÉTEIGNEZ la cafetière et débranchez-la à la prise entre utilisations, lorsque l'horloge ne sert pas et avant d'entreprendre le nettoyage. Attendez que les pièces soient froides pour les démonter ou les remonter et pour nettoyer la cafetière.
6. N'utilisez pas l'appareil si son cordon ou sa fiche est abîmé, s'il a mal fonctionné ou a été endommagé d'une manière quelconque. Retournez-le uniquement au centre de services agréé le plus proche pour lui faire subir les contrôles, réparations ou réglages voulus.
7. L'emploi d'accessoires autres que de marque SUNBEAM^{MD} peut se révéler dangereux ou causer des blessures.

8. N'utilisez pas la cafetière à l'air libre.
9. Ne laissez pas pendre le cordon au bord du plan de travail ou du plateau de table et veillez à ce qu'il ne soit en contact avec aucune surface chaude.
10. Ne placez la cafetière ni sur ni près de foyers à gaz ou électriques chauds, ni dans un four chaud.
11. ÉTEIGNEZ la cafetière avant de la débrancher – tirez délicatement sa fiche hors de la prise de courant.
12. Ne faites fonctionner la cafetière que sur une surface dure, plane et d'aplomb pour ne pas entraver la circulation de l'air sous l'appareil.
13. Cette cafetière est réservée à l'usage domestique.
14. N'utilisez cette cafetière qu'aux fins prévues.
15. N'enlevez pas le couvercle durant l'infusion, vous pourriez vous échauder.

AVERTISSEMENT! Pour réduire les risques d'incendies ou



de chocs électriques, n'ôtez aucun couvercle d'entretien. La cafetière ne renferme pas de pièces que vous puissiez réparer. Confiez uniquement la réparation de la cafetière au personnel compétent et autorisé.

Lisez attentivement TOUTES les instructions de la notice d'emploi avant de commencer à utiliser cet appareil. Des soins et un entretien convenables vous assureront une longue durée de service sans ennui. Gardez ces instructions pour consulter les conseils pratiques donnés.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir choisi cette cafetière SUNBEAM^{MD}. Votre nouvelle cafetière va non seulement se réveiller en même temps que vous, mais aussi vous aider à reprendre agréablement le souffle durant vos journées chargées. La façon dont vous choisissez d'apprécier votre cafetière SUNBEAM^{MD} ne dépend que de vous!

EMPLOI ET ENTRETIEN DE LA VERSEUSE

Observez les directives suivantes pour réduire ou éliminer la possibilité de briser la verseuse en verre.

- Spécialement conçue pour la cafetière SUNBEAM^{MD}, la verseuse ne convient ni sur les foyers de cuisson des cuisinières ni dans les fours ordinaires ou à micro-ondes.
- Ne posez jamais la verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.
- N'utilisez pas une verseuse fêlée ou dont la poignée est soit desserrée soit branlante.
- N'employez pas de poudres récurantes, tampons métalliques à récurer ou produits abrasifs pour la nettoyer.
- Jetez aussitôt la verseuse si elle a bouilli à sec.
- Évitez de cogner ou de rayer la verseuse et de la manipuler brusquement.

INSTRUCTIONS RELATIVES AU CORDON

1. Un cordon court est délibérément fourni afin de ne pas risquer de faire trébucher, comme ce serait peut-être le cas avec un cordon plus long.
2. Vous pouvez vous servir d'un cordon prolongateur à condition d'observer les précautions d'usage.
3. Si un cordon prolongateur est employé, ses caractéristiques électriques doivent être d'au moins 10 ampères et 120 volts. Il ne doit pas pendre, afin que les enfants ne risquent pas de le tirer et qu'il ne puisse pas faire accidentellement trébucher.
4. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfonce dans les prises que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas totalement dans la prise, inversez-la. Si elle ne pénètre toujours pas entièrement, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche en aucune façon.
5. Vous pouvez modifier la longueur du cordon. Pour augmenter la longueur, tenez le cordon (et non la fiche), levez-le pour le sortir de la fente puis tirez la longueur requise hors de la cafetière. Pour réduire la longueur, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le pour le sortir de la fente puis repoussez-le dans la cafetière. Bloquez le cordon dans la fente après la modification.

TABLE DES MATIÈRES

Consignes importantes.....	29
Introduction.....	31
Emploi et entretien de la verseuse.....	31
Instructions relatives au cordon.....	32
Table des matières.....	33
Schémas des pièces.....	34
Caractéristiques et avantages.....	36
Nettoyage de la cafetière avant son utilisation initiale.....	37
Réglages – horloge et infusion différée.....	38
Préparatifs en vue de l'utilisation.....	39
• Quantités suggérées de mouture de café	
• Système de filtrage de l'eau	
• Addition d'eau et de mouture de café	
Infusion immédiate du café.....	43
Infusion différée du café.....	45
Nettoyage et entretien de la cafetière.....	46
Dépannage de la cafetière SUNBEAM ^{MD}	49
Service et entretien.....	52
Renseignements de garantie.....	54



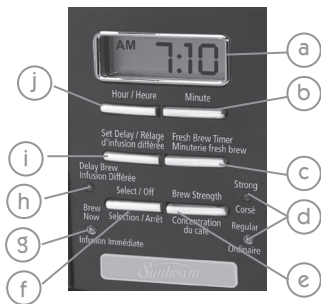
SCHÉMA DES PIÈCES



1. Couverture du panier-filtre
2. Diffuseur d'eau chaude
3. Réservoir à eau
4. Repère d'eau
5. Antigoutte d'arrêt temporaire
6. Plaque chauffante
7. Verseuse
8. Panier-filtre amovible

TABLEAU DE COMMANDE

- Affichage de l'heure et de la minuterie Fresh Brew^{MC} de fraîcheur d'infusion
- Touche des minutes
- Touche de l'horloge et de la minuterie Fresh Brew^{MC} de fraîcheur d'infusion
- Voyants de concentration (café corsé et café ordinaire)
- Touche de concentration du café
- Touche de sélection et d'arrêt
- Voyant d'infusion immédiate
- Voyant d'infusion différée
- Touche de réglage d'infusion différée
- Touche des heures



Autres articles pour la cafetière

(inclus avec certains modèles seulement)



Système de filtrage de l'eau



Filterre permanent SUNBEAM^{MD}



Filterres papier circulaires SUNBEAM^{MD}, 10-12 tasses

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

Votre nouvelle cafetière-filtre SUNBEAM^{MD} présente les caractéristiques suivantes:

- **Capacité** – 12 tasses
- **Porte-filtre amovible** – Facile à sortir de la cafetière, il simplifie et accélère le nettoyage et l'addition de mouture de café.
- **Antigoutte d'arrêt temporaire** – Vous avez hâte de déguster votre première tasse de café aromatique? Cet arrêt temporaire vous donne jusqu'à 30 secondes durant lesquelles vous servir une première tasse au cours de l'infusion. Automatiquement activé au retrait de la verseuse, l'antigoutte interrompt temporairement l'écoulement du café dans la verseuse.
- **Indicateur de niveau d'eau** – Permet de voir combien d'eau il y a dans le réservoir, aide à mesurer avec précision.
- **Plaque chauffante antiadhésive** – Garde le café filtré à la température de service. Le revêtement antiadhésif empêche la verseuse de coller à la plaque chauffante.
- **Sélecteur de concentration du café** – Modifie la durée du filtrage pour fournir un café plus corsé.
- **Système de filtrage de l'eau** – Pour faire un bon café, il vous faut de l'eau pure et qui a bon goût! Utiliser le filtre à charbon actif dans la cafetière SUNBEAM^{MD} lors de la préparation du café aide à éliminer jusqu'à 97 % du chlore que contient l'eau pour donner un meilleur goût au café filtré.
- **Range-cordon** – Accueille l'excédent de cordon pour libérer le plan de travail.

- **Hors tension automatique au bout de deux heures**
– Garde le café filtré à point pendant deux heures puis éteint automatiquement la cafetière.
- **Commandes programmables:**
 - **Horloge** – Peut servir d’horloge de cuisine, permet de différer la mise en marche et remplit la fonction de MINUTERIE FRESH BREW^{MC} (minuterie de fraîcheur d’infusion).
 - **Minuterie Fresh Brew^{MC} de fraîcheur d’infusion** – Vous indique depuis combien de temps le café est prêt à déguster.
 - **Infusion différée** – Aimerez-vous que le café soit prêt au saut du lit? La minuterie permet de programmer l’heure à laquelle vous désirez que la cafetière commence automatiquement à filtrer votre café – jusqu’à 24 heures à l’avance.

REMARQUE: En cas de coupure de courant de moins de 10 secondes, la cafetière procédera à la dernière fonction choisie, si vous en avez sélectionné une.

NETTOYAGE DE LA CAFETIÈRE AVANT SON

UTILISATION INITIALE

Assurez-vous que le goût de la première tasse de café soit aussi fin que possible en nettoyant votre cafetière SUNBEAM^{MD} avant de la mettre en service. Agissez comme suit:

1. Lavez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre (consultez le schéma des pièces fourni) à l’eau additionnée d’un détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez chaque pièce à fond.



2. Remplacez toutes les pièces puis fermez le couvercle. Faites un cycle d'infusion complet, sans vous servir de filtre ou de café – uniquement de l'eau claire.
3. À la fin du cycle, éteignez la cafetière, jetez l'eau qui a coulé dans la verseuse, puis rincez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre. Votre cafetière est prête à servir. Prenez plaisir à l'utiliser!

RÉGLAGES – HORLOGE ET INFUSION

DIFFÉRÉE Réglage de l'horloge:

1. Branchez le cordon sur une prise de courant standard. L'horloge clignotera au tableau, indiquant que l'heure n'a pas encore été réglée.
2. Appuyez en continu sur les boutons des HEURES et des MINUTES jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche. L'indicateur AM (heures de 0 à 12) ou PM (heures de 12 à 24) s'allumera en haut de l'afficheur (figures 1 et 2). L'horloge est ainsi réglée!

REMARQUE: Si vous appuyez sur tout bouton avant de régler l'horloge, celle-ci indiquera l'heure à partir de 0 heure. L'horloge doit être réglée pour utiliser la fonction d'infusion différée.

Réglage – heure d'infusion différée:

Alors que l'affichage est au mode horloge, pressez SET DELAY (réglage d'infusion différée), figure 3, et, tandis que DELAY BREW (infusion différée) clignote, réglez l'heure de mise en marche en pressant les touches des HEURES (HOUR) et des MINUTES.



Figure 1



Figure 2



Figure 3

L'indicateur AM ou PM s'allumera au haut de l'afficheur (figure 4). Sous quelques secondes, l'afficheur recommencera à indiquer l'heure du jour. L'heure de mise en marche différée est réglée!

REMARQUE: Pour activer le cycle d'INFUSION DIFFÉRÉE, voyez la rubrique « **Infusion différée du café** ».

Pour vérifier l'heure programmée, appuyez sur la touche SET DELAY. L'heure de mise en marche de la cafetière s'affichera. Pour revenir à l'heure du jour, vous pouvez appuyer de nouveau sur la touche SET DELAY ou attendre un instant et le changement se fera automatiquement.



Figure 4

PRÉPARATIFS EN VUE DE L'UTILISATION

Choix et mesure de la mouture de café

Des cuillerées rases de mouture de café fourniront les meilleurs résultats. N'oubliez pas que c'est la mouture de café moyenne qui vous procurera le plus délicieux des cafés.

A. Quantités suggérées de mouture de café

Pour infuser	Mouture de café
12 tasses	9 cuillerées à table
10 tasses	7,5 cuillerées à table
8 tasses	6,5 cuillerées à table
6 tasses	4,5 cuillerées à table
4 tasses	3 cuillerées à table
1 cuillerée à table rase = 5 g/0,17 oz 1 tasse = 5 oz = 145 mL de café filtré Utilisez plus ou moins de café, au goût	

B. Système de filtrage de l'eau (non disponible sur tous les modèles)

Félicitations! Vous avez la chance de posséder une cafetière SUNBEAM^{MD} avec le système de filtrage de l'eau. Le filtre à charbon actif SUNBEAM^{MD} raffine le goût du café en aidant à éliminer jusqu'à 97 % du chlore de l'eau utilisée.

Commencez par rechercher le symbole de filtrage ☹ SUNBEAM^{MD} au fond du panier-filtre. Si vous ne voyez pas ce symbole, appelez-nous au 1 800 667-8623.

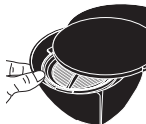
Pour filtrer l'eau de la cafetière SUNBEAM^{MD}, veuillez agir tel qu'indiqué ci-après.

1. Faites concorder l'indicateur rouge du cadre et la lettre qui correspond au mois durant lequel vous employez le filtre rond pour la première fois. Ceci vous rappellera que vous devez changer le filtre rond tous les mois (à peu près tous les 30 cycles). Pour changer le filtre rond, retirez le filtre utilisé puis insérez un filtre neuf dans le cadre.

REMARQUE: Le système de filtrage de l'eau fournira les résultats optimaux si vous utilisez un filtre permanent.

2. Rincez le filtre rond à l'eau claire avant de l'employer pour la première fois.

Indicateur
rouge



3. Observez les instructions données sous **Addition d'eau et de mouture de café.**
4. Rincez le filtre rond à l'eau claire quand vous avez fini d'utiliser la cafetière – ne le mettez surtout pas au lave-vaisselle.

C. Addition d'eau et de mouture de café

1. Ouvrez le couvercle de la cafetière. Par mesure de commodité, le porte-filtre est amovible.
2. Placez un filtre papier circulaire SUNBEAM^{MD} de 12 tasses ou un filtre permanent SUNBEAM^{MD} dans le porte-filtre amovible. (Figure 5)



Figure 5

- REMARQUE:** Le pourtour du filtre papier doit être tout contre la paroi du porte-filtre. Si le filtre a tendance à s'affaisser, mieux vaut l'humecter avant de le placer dans le porte-filtre amovible et d'y déposer la mouture de café ainsi qu'avant d'ajouter l'eau.
3. Déposez la mouture nécessaire dans le filtre (voyez les **quantités suggérées de mouture de café**) et agitez pour égaliser et uniformiser la surface.
 4. Après avoir observé les instructions du **système de filtrage de l'eau**, posez le filtre à eau SUNBEAM^{MD} dans le panier (non disponible sur tous les modèles), en veillant à ce que le côté marqué «this side up» soit orienté vers le haut et que le filtre à eau soit d'aplomb.
 5. Assurez-vous que le panier-filtre amovible soit centré et convenablement assujetti puis fermez le couvercle.
 6. Mettez le volume d'eau fraîche voulu dans la verseuse (1 tasse = 5 oz = 145 mL). Pour vous aider

à mesurer avec précision, les repères de la verseuse et de l'indicateur de niveau du réservoir indiquent le volume d'eau nécessaire pour faire le nombre correspondant de tasses de café. Ne dépassez pas le repère MAX (12 tasses) de l'indicateur de niveau sans quoi l'eau déborderait par l'orifice de trop-plein, situé à l'arrière de la cafetière.

La mouture de café absorbant un peu d'eau, vous obtiendrez légèrement moins de café filtré que vous n'aviez versé d'eau dans le réservoir.

7. Levez le couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir puis videz l'eau de la verseuse dans le réservoir. Fermez le couvercle puis placez la verseuse vide sur la plaque chauffante.

REMARQUE: La verseuse doit être parfaitement centrée sur la plaque chauffante afin que l'eau et le marc ne risquent pas de déborder du porte-filtre. Un débordement peut provoquer blessures corporelles ou dommages matériels.

ATTENTION! Pour ne pas risquer d'endommager la verseuse ou de causer des blessures, ne versez jamais d'eau froide dans une verseuse déjà chaude. Laissez refroidir la verseuse avant de la réutiliser.



INFUSION IMMÉDIATE DU CAFÉ

1. Après avoir agi tel qu'indiqué sous **Addition d'eau et de mouture de café** et la verseuse ainsi que le porte-filtre étant placés tel que préconisé, appuyez une fois sur la touche SELECT (sélection). Le voyant lumineux vert BREW NOW (infusion immédiate) s'allumera, signalant que la cafetière est sous tension et qu'elle filtre le café (figure 6).



Figure 6

2. Si vous désirez déguster un café plus corsé, appuyez une fois sur la touche Brew Strength de concentration du café. Le voyant ambre STRONG (café corsé) s'allumera. Ce réglage sera maintenu jusqu'à ce que vous le changiez au réglage de café ordinaire en appuyant de nouveau sur la touche de concentration du café ou jusqu'à ce que vous débranchiez la cafetière (figure 7).



Figure 7

3. Quand le marc de café a refroidi, sortez prudemment le porte-filtre et jetez le marc.

REMARQUE: Le couvercle du diffuseur est chaud après l'infusion. Laissez toujours refroidir la cafetière avant de la nettoyer.

4. Éteignez la cafetière avant de préparer le second pot de café – vous relancerez ainsi la minuterie FRESH BREW^{MC} de fraîcheur d'infusion. Pour ceci, appuyez sur la touche SELECT/OFF et tous les voyants s'éteindront.

5. Assurez-vous que la verseuse soit vide avant de remettre la cafetière en marche.

6. N'oubliez pas de régler votre cafetière à l'arrêt quand elle a fini de servir.

Minuterie Fresh Brew^{MC} de fraîcheur d'infusion

La minuterie FRESH BREW^{MC} de fraîcheur d'infusion indique depuis combien de temps le café filtré attend. Cette fonction est automatiquement activée au début du cycle d'infusion.

Appuyez une fois sur la touche FRESH BREW^{MC} (figure 8) et l'horloge changera pour indiquer le laps de temps qui s'est écoulé depuis la mise en marche. Appuyez une autre fois pour revenir à l'heure du jour.

REMARQUE: Le voyant vert BREW NOW (infusion immédiate) doit être allumé pour que la minuterie FRESH BREW^{MC} de fraîcheur d'infusion soit active. L'heure du jour et l'heure de mise en marche différée ne peuvent pas être réglées durant l'affichage de la durée de fraîcheur d'infusion.



Figure 8

INFUSION DIFFÉRÉE DU CAFÉ

1. Vous devez d'abord régler l'heure à laquelle vous désirez que l'infusion commence, tel que décrit sous «**Réglages – horloge et infusion différée**».
2. Préparez la cafetière tel qu'indiqué sous «**Addition d'eau et de mouture de café**».
3. Pour activer la fonction d'infusion différée (DELAY BREW) et programmer la cafetière afin qu'elle filtre le café à heure choisie, appuyez deux fois sur la touche SELECT (figure 9). Le voyant ambre d'infusion différée (DELAY BREW) s'allumera. La cafetière est ainsi réglée pour infuser automatiquement le café à l'heure choisie. Le voyant de concentration s'allumera. Réglez la force en appuyant sur la touche BREW STRENGTH (ambre pour FORT, vert pour ORDINAIRE)
4. À l'heure choisie, le voyant vert d'infusion immédiate s'allumera et le voyant ambre d'infusion différée s'éteindra, signe que l'infusion à la force voulue a débuté. La minuterie FRESH BREW^{MC} de fraîcheur se mettra en marche.
5. La plaque chauffante gardera le café chaud pendant 2 heures puis elle s'éteindra automatiquement.



Figure 9

Par mesure de sécurité, la cafetière ne se mettra PAS automatiquement en marche le lendemain. Si vous désirez que le café soit prêt à la même heure le jour suivant, mettez tout simplement un filtre neuf, de la mouture de café et de l'eau puis réglez la cafetière à BREW LATER (infusion différée), en répétant les étapes 2 et 3 ci-dessus.

Annulation de l'INFUSION DIFFÉRÉE: Appuyez sur le bouton de sélection SELECT à trois reprises, soit jusqu'à ce que tous les voyants s'éteignent (figure 9).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA CAFETIÈRE

Nettoyage quotidien

Débranchez la cafetière et laissez-la refroidir avant de la nettoyer. Retirez le porte-filtre, le filtre permanent (fourni avec certains modèles seulement), la verseuse et son couvercle; lavez-les à l'eau chaude additionnée de détergent liquide doux. N'utilisez pas de produits abrasifs (poudre à récurer, tampons d'acier, ou autres). La verseuse en verre, son couvercle et le porte-filtre peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Le filtre à eau rond n'est pas lavable en machine.

ATTENTION! N'immergez jamais la cafetière même, quel que soit le liquide, et ne la mettez jamais au lave-vaisselle.



Détartrage et entretien périodique

Le voyant rouge de détartrage s'allume pour vous signaler que la cafetière a besoin d'être détartrée. Ce voyant rouge s'éteindra une fois le cycle de détartrage terminé.

Détartrage de la cafetière SUNBEAM^{MD}

Les minéraux (calcaire) en suspension dans l'eau se déposent dans la cafetière et forment une incrustation qui peut nuire au rendement à la longue.

Nous conseillons de détartrer la cafetière régulièrement avec un détartrant ou du vinaigre.

REMARQUE: Alternative au détartrant: 4 tasses / 20 oz US ou 600 mL de vinaigre blanc de ménage non dilué.

1. Mettez un filtre papier circulaire vide SUNBEAM^{MD} ou un filtre permanent SUNBEAM^{MD} format 12 tasses dans le panier-filtre puis fermez le couvercle.
2. Posez alors la verseuse vide – parfaitement centrée – sur la plaque chauffante.
3. Laissez filtrer 3 tasses/425 mL de la solution de détartrage.
4. Éteignez la cafetière et laissez-la reposer 30 minutes.
5. Faites filtrer le reste de la solution.
6. Jetez la solution puis rincez soigneusement la verseuse à fond, à l'eau claire.
7. Remplissez le réservoir d'eau fraîche du robinet.
8. Posez alors la verseuse vide – parfaitement centrée – sur la plaque chauffante.

- Retirez le filtre papier utilisé durant le cycle de détartrage et jetez-le. Si vous utilisiez un filtre permanent SUNBEAM^{MD} pour le détartrage, sortez-le et rincez-le abondamment avant de le remettre dans le porte-filtre.
- Mettez alors la cafetière en marche pour lui faire subir un cycle complet.
- Répétez les instructions de 8 à 11 une fois de plus. Votre cafetière est maintenant détartrée et prête à faire un nouveau pot de délicieux café aromatique et bien chaud!

Intervalles suggérés entre détartrages

Genre d'eau	Fréquence de détartrage
-------------	-------------------------

Eau douce	Tous les 80 cycles d'infusion
-----------	-------------------------------

Eau dure	Tous les 40 cycles d'infusion
----------	-------------------------------

ou lorsque le voyant rouge clignote

Remplacement du disque rond du système de filtrage

Le filtre rond doit être remplacé une fois par mois (environ tous les 30 cycles d'infusion). Si vous n'avez pas l'intention d'employer la cafetière pendant un certain temps, rincez le filtre sous l'eau courante et nettoyez bien la cafetière avant de recommencer à vous en servir.

Détartrage de la verseuse

L'eau dure laisse un dépôt calcaire blanchâtre sur la surface intérieure de la verseuse et, au contact du café, cette incrustation devient brune.

Pour faire disparaître les taches de la verseuse:

1. Remplissez la verseuse d'une solution moitié eau du robinet et moitié vinaigre puis laissez reposer la solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes.
2. Jetez la solution, lavez puis rincez la verseuse. Ne vous servez pas de produits récurants ou abrasifs qui puissent rayer la verseuse et la rendre susceptible au bris.

DÉPANNAGE DE LA CAFETIÈRE SUNBEAM^{MD}

Votre cafetière SUNBEAM^{MD} a été soigneusement conçue pour vous servir pendant de nombreuses années. Si, toutefois, la cafetière ne fonctionnait pas convenablement, consultez les problèmes décrits ci-après et essayez les solutions AVANT d'entrer en rapport avec un centre de services agréé Sunbeam.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
LE VOYANT D'INFUSION IMMÉDIATE NE S'ALLUME PAS	La cafetière est débranchée	Branchez-la
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
LE CAFÉ NE FILTRE PAS	La cafetière est débranchée	Branchez-la
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	Le réservoir à eau est vide	Vérifiez le niveau de l'eau au hublot
	Le porte-filtre n'est pas positionné correctement	Rectifiez la position du porte-filtre
	La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	Placez correctement la verseuse sur la plaque chauffante
LA CAFETIÈRE NE FILTRE QUE DE L'EAU	Il n'y a pas de mouture de café dans le porte-filtre	Ajoutez la quantité nécessaire de mouture de café

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
LE FILTRAGE EST TRÈS LENT	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que décrit sous «Détartrage et entretien périodique»
LE CAFÉ DÉBORDE DU PORTE-FILTRE	Le porte-filtre n'est pas placé correctement	Insérez le porte-filtre convenablement
	La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	Rectifiez la position de la verseuse sur la plaque chauffante
	La verseuse n'a pas son couvercle	Posez le couvercle sur la verseuse
	Vous avez mis trop de mouture de café dans le filtre	Sortez le filtre et jetez le marc; si vous utilisez un filtre papier, jetez-le; si vous utilisez un filtre permanent, rincez-le; faites alors un nouveau pot de café
	La verseuse a été retirée de la plaque chauffante pendant plus des 30 secondes permises	Éteignez la cafetière et débranchez-la; laissez-la refroidir et essuyez les dégouttures; ne posez pas une verseuse chaude sur une plaque chauffante mouillée, elle pourrait se fêler

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
LE CAFÉ N'EST PAS CHAUD	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	L'ARRÊT automatique a été activé	Pour bons résultats, mieux vaut préparer un autre pot de café
LE CAFÉ EST FADE ET INSIPIDE	La mouture utilisée n'est pas celle pour cafetière goutte-à-goutte	Servez-vous de la mouture recommandée, soit celle pour cafetière goutte-à-goutte
	Vous n'avez pas utilisé assez de mouture de café pour le volume d'eau	Utilisez la mouture de café et l'eau dans les proportions qui sont recommandées
	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que décrit sous «Détartrage et entretien périodique»
IL Y A DU MARC DANS LE CAFÉ FILTRÉ	Le filtre n'est pas bien placé dans le panier	Placez convenablement le filtre dans le panier
	Le filtre s'est affaissé	Enlevez-le et remplacez-le

D'autres questions? Appelez sans frais le service à la clientèle de SUNBEAM^{MD} au **1 800 667-8623** au Canada, ou bien visitez www.sunbeam.ca.

SERVICE ET ENTRETIEN

Pièces de rechange

- Filtres – Pour préparer un délicieux café, nous recommandons vivement l'utilisation des filtres papier circulaires SUNBEAM^{MD} de format 12 tasses, ou bien d'un filtre permanent SUNBEAM^{MD}. Vous trouverez ces filtres dans la plupart des épicereries.
- Filtrage de l'eau – Les filtres ronds de rechange sont en vente chez votre détaillant attitré; vous pouvez également vous les procurer en ligne au www.sunbeam.ca ou en appelant le 1 800 458-8407 aux États-Unis ou bien le 1 800 667-8623 au Canada.
- Verseuses – Vous devriez pouvoir vous procurer une verseuse de rechange au magasin où vous avez acheté la cafetière. Si ce n'est pas le cas, visitez www.sunbeam.ca ou appelez le 1 800 667-8623 au Canada pour découvrir le nom d'un magasin qui tient les verseuses de rechange.

Réparations

Si votre cafetière a besoin d'être réparée, ne la retournes pas au magasin où vous l'avez achetée.

Toutes les réparations doivent être effectuées par Sunbeam ou par un centre de services agréé SUNBEAM^{MD}. Si vous habitez au Canada ou aux États-Unis, appelez-nous au numéro sans frais ci-dessous pour connaître le centre de services agréé le plus proche :

Canada 1 800 667-8623

Vous pouvez aussi visiter notre site Web **www.sunbeam.ca** – vous y trouverez la liste intégrale des centres de services agréés.

Pour nous aider à bien vous servir, veuillez avoir le numéro de modèle ainsi que la date d'achat sous la main. Le numéro du modèle est indiqué dessous la cafetière. Nous apprécions vos questions, commentaires et suggestions. Veuillez inclure vos nom (en entier), adresse et numéro de téléphone, ainsi que la description de la défektivité dans toutes vos communications. Visitez notre site Web au **www.sunbeam.ca**, les secrets de la parfaite tasse de café y sont révélés. Vous y découvrirez également des recettes gastronomiques, des idées délicieuses pour vos réceptions, ainsi que les tout derniers renseignements au sujet des produits SUNBEAM^{MD}.



RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement «JCS»), garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires JCS, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS?

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute

Sunbeam[®]

For product questions:
Jarden Consumer Service
Canada : 1.800.667.8623
USA : 1.800.458.8407
www.sunbeam.ca

©2013 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved. In the U.S., distributed by Sunbeam, Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.

In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Pour toute question en ce qui concerne ce produit,
appelez le service à la clientèle de Jarden
Canada: 1 800 667.8623
États-Unis: 1 800 458.8407
www.sunbeam.ca

©2013 Sunbeam Products, Inc., faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Aux États-Unis, distribuée par Sunbeam, Products, Inc. faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.

Au Canada, importée et distribuée par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.